

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: P. DUSSMANN EESTI Osaühing

registrikood: 10068915

tänav a nimi, Mustamäe tee

maja number: 4

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10621

telefon: +372 6517470

faks: +372 6517471

e-posti aadress: dussmann@dussmann.ee

veebilehe aadress: www.dussmann.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	10
Lisa 6 Varud	11
Lisa 7 Materiaalne põhivara	11
Lisa 8 Immateriaalne põhivara	12
Lisa 9 Kapitalirent	12
Lisa 10 Kasutusrent	13
Lisa 11 Laenukohustused	16
Lisa 12 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 13 Osakapital	17
Lisa 14 Müügitulu	17
Lisa 15 Tööjõukulud	17
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	17
Lisa 17 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

2011. aasta oli P.Dussmann Eesti OÜ jaoks 15. tegevusaasta Eestis.

2011. aasta olukorda teenindusettevõtete seisukohast iseloomustab turul pakutavate teenusehindade mõningane stabiliseerumine ning teatav hinnakasv aasta viimastel kuudel.

Kuna tööpuudus on vähenenud võrreldes 2009 ja 2010. aastaga siis kaasneb sellega teatav raskus tööjõu leidmisel.

2011. aastal täideti eesmärk puhastusteenuse turuosa kasvatamise osas edasise laienemisega Tartus ja Tallinnas. Siseneti väliterritooriumide puhastuse turule.

2011. aasta oli laienemise aasta eelkõige puhastusteenuste valdkonnas tuues endaga kaasa ka mitmeid uusi suurkliente.

2011. aastal ühines P.Dussmann Eesti OÜ tütarettevõtja P.Dussmann Catering OÜ-ga. P.Dussmann Catering OÜ lõpetas tegevuse ja majandustegevus jätkus P.Dussmann Eesti OÜ-s.

2012. aasta plaanidesse kuulub agressiivsem turvaturu osaluse kasvatamine.

Olulisemad finantssuhtarvud

	2011	2010
Maksevõime kordaja	0,83	0,99
Võlakordaja	0,84	0,74
Varade käibesagedus	4,49	3,08
Käibe puhasrentaablus (%)	-0,35	1,02
Varade puhasrentaablus ROA (%)	-1,59	3,15

Suhtarvude leidmise metoodika on järgmine:

Maksevõime kordaja: Käibevara/Lühiajalised kohustused

Võlakordaja: Kohustused kokku/ Bilansimaht

Varade käibesagedus: Müügitulu/Keskmine koguvara

Käibe puhasrentaablus: Puhaskasum/Müügitulu*100%

Varade puhasrentaablus (ROA): Puhaskasum/Keskmine koguvara*100%

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	217 266	182 601	2
Nõuded ja ettemaksed	522 138	442 370	3
Varud	86 180	16 400	6
Kokku käibevara	825 584	641 371	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	0	86 746	5
Materiaalne põhivara	455 808	151 350	7
Immateriaalne põhivara	8 547	1 703	8
Kokku põhivara	464 355	239 799	
Kokku varad	1 289 939	881 170	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	330 346	241 166	11
Võlad ja ettemaksed	665 544	407 345	12
Kokku lühiajalised kohustused	995 890	648 511	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	83 963	5 354	11
Kokku pikaajalised kohustused	83 963	5 354	
Kokku kohustused	1 079 853	653 865	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	82 702	82 702	13
Ülekurss	2 645 570	2 645 570	
Kohustuslik reservkapital	2 748	2 748	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 503 715	-2 529 015	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-17 219	25 300	
Kokku omakapital	210 086	227 305	
Kokku kohustused ja omakapital	1 289 939	881 170	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Kasumiaruanne
(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	4 874 748	2 475 792	14
Muud äritulud	18 666	8 145	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 775 277	-333 947	
Mitmesugused tegevuskulud	-206 227	-144 223	
Tööjõukulud	-2 774 640	-1 928 537	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-128 596	-72 936	7,8
Muud ärikulud	-5 133	-564	
Ärikasum (kahjum)	3 541	3 730	
Finantstulud ja -kulud	-20 760	21 570	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-17 219	25 300	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-17 219	25 300	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	3 541	3 730	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	128 596	72 936	7,8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-703	
Muud korrigeerimised	-66 735	0	
Kokku korrigeerimised	61 861	72 233	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-223 768	-26 090	3
Varude muutus	-69 780	9 723	6
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	249 669	65 566	
Laekunud intressid	228	33	
Makstud intressid	-11 182	-5 608	
Kokku rahavood äritegevusest	10 569	119 587	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-86 497	-35 252	
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	2 662	
Laekunud tütarettevõtjate müügist	144 000	0	3
Kokku rahavood investeerimistegevusest	57 503	-32 590	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	-49	320	
Saadud laenude tagasimaksed	-52 727	0	
Arvelduskrediidi saldo muutus	39 970	63 872	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-20 601	-5 740	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-33 407	58 452	
Kokku rahavood	34 665	145 449	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	182 601	37 152	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	34 665	145 449	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	217 266	182 601	2

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Alkiri *[Signature]*

Rödl & Partner, Tallinn

[Signature]

Omakapitali muutuste aruanne
(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	27 482	2 645 570	2 748	-2 529 015	146 785
Aruandeaasta kasum (kahjum)				25 300	25 300
Emiteeritud osakapital	55 220				55 220
31.12.2010	82 702	2 645 570	2 748	-2 503 715	227 305
Aruandeaasta kasum (kahjum)				-17 219	-17 219
31.12.2011	82 702	2 645 570	2 748	-2 520 934	210 086

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

P.Dussmann Eesti OÜ 2011.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes. Alates 01.01.2011 ühines Eesti eurotsooniga ja eesti kroon asendus euroga. Sellest tulenevalt on raamatupidamisarvestus ja aruandlus eurodes. Võrdlusandmed on konverteeritud ametliku üleminekukursiga 15,6466 EEK/EUR.

Raha

Raha ja selle ekvivalendina kajastatakse kassas olevat sularaha ja pangakontode jääke. Raha kajastatakse bilansis õiglasel väärtuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral individuaalselt. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Nõuded on korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulud sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud

transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnalisandis ja dotatsioonid.

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a. mittetagastavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjoudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ningsäilitada varaobjektilt tulevikus saadav tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Ka immateriaalse põhivara amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Põhivara arvelevõtmise alampiir 409 EUR

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Transpordivahendid	2-10 aastat
Arvutid ja arvutisüsteemid	5 aastat
Masinad ja seadmed	3-10 aastat
Muu materiaalne põhivara	3-10 aastat
Immateriaalne põhivara	5 aastat

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks.

Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühiajalised ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, vastuvõtukuludelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt.

Alates 01.01.2008 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	38 023	5 085
Arvelduskontod	179 243	177 516
Kokku raha	217 266	182 601

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri *[Signature]*

Rödl & Partner, Tallinn

[Signature]

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	471 461	273 084	
Muud nõuded	28 811	9 427	
Ettemaksed	21 776	13 684	
Nõuded tütarettevõtjale	0	2 175	
Nõuded teise samasse konsolideerimisgruppi kuuluvale ettevõtjale	90	144 000	17
Kokku nõuded ja ettemaksed	522 138	442 370	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	168	277
Käibemaks	26 900	37 102
Üksikisiku tulumaks	46 349	33 329
Sotsiaalmaks	125 184	88 108
Kohustuslik kogumispension	2 384	1 532
Töötuskindlustusmaksed	14 017	10 042
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 443	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	216 445	170 390

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tütarettevõtjate aktsiad ja osad		86 746
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud		86 746

08.aprillil 2011 sõlmisid P.Dussmann Eesti OÜ ja tema tütarettevõtja P.Dussmann Catering OÜ ühinemislepingu. Lepingu kohaselt oli P.Dussmann Eesti OÜ ühendavaks ühinguks ja P.Dussmann Catering OÜ ühendatav ühing. Ühinemise bilansi päev oli 01.01.2011. 02.augustil 2011.a kustutati ühinemise käigus Äriregistrist P.Dussmann Catering OÜ ja alates ühinemise kandmisest Äriregistrisse on P.Dussmann Eesti OÜ P.Dussmann Catering OÜ õigusjärglane, s.t. et kõik P.Dussmann Catering OÜ õigused ja kohustused kandusid seaduse alusel üle P.Dussmann Eesti OÜ-le.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 15.03.12

Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Lisa 6 Varud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Ettemaksed varude eest	157	0
Materjal	48 560	16 400
Toiduained	37 463	0
Kokku varud	86 180	16 400

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2009						
Soetusmaksumus	53 812	63 233	452 009	569 054	48 517	617 571
Akumuleeritud kulum	-33 937	-52 043	-301 664	-387 644	-39 484	-427 128
Jääkmaksumus	19 875	11 190	150 345	181 410	9 033	190 443
Ostud ja parendused		2 997	30 270	33 267	1 985	35 252
Amortisatsioonikulu	-7 374	-4 122	-56 439	-67 935	-4 450	-72 385
Müügid	-1 960			-1 960		-1 960
31.12.2010						
Soetusmaksumus	51 459	66 230	482 279	599 968	50 501	650 469
Akumuleeritud kulum	-40 918	-56 165	-358 103	-455 186	-43 933	-499 119
Jääkmaksumus	10 541	10 065	124 176	144 782	6 568	151 350
Ostud ja parendused	116 549	10 368	53 442	180 359	12 392	192 751
Lisandumised äriühenduste kaudu	7 310	6 095	57 475	70 880	168 192	239 072
Amortisatsioonikulu	-9 715	-7 599	-79 502	-96 816	-30 549	-127 365
31.12.2011						
Soetusmaksumus	186 436	85 947	622 910	895 293	278 590	1 173 883
Akumuleeritud kulum	-61 751	-67 018	-467 319	-596 088	-121 987	-718 075
Jääkmaksumus	124 685	18 929	155 591	299 205	156 603	455 808

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2011	2010
Masinad ja seadmed		2 663
Transpordivahendid		2 663

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Altkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Kokku		2 663
-------	--	-------

Real "Lisandumised äriühenduste kaudu" on kajastatud lisandunud materiaalne põhivara jääkmaksumuses. Seisuga 31.12.2011 on real "Soetusmaksumus" kajastatud lisandunud põhivara soetusmaksumuses ja real "Akumuleeritud kulum" on lisandunud põhivara akumuleeritud kulum.

Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Arvutitarkvara	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2009			
Soetusmaksumus	12 467	5 449	17 916
Akumuleeritud kulum	-11 700	-3 960	-15 660
Jääkmaksumus	767	1 489	2 256
Amortisatsioonikulu	-553		-553
31.12.2010			
Soetusmaksumus	12 467	5 449	17 916
Akumuleeritud kulum	-12 253	-3 960	-16 213
Jääkmaksumus	214	1 489	1 703
Ostud ja parendused		8 075	8 075
Amortisatsioonikulu	-214	-1 017	-1 231
31.12.2011			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-4 977	-17 444
Jääkmaksumus	0	8 547	8 547

Lisa 9 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Sõiduauto Seat Altea (Intressimäär 6,3% aastas)	5 354	4 316	1 038	
Väikelaadur AVANT 220 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	15 547	4 695	10 852	
Ratstraktor ZETOR Forterra13 (EURIBOR EUR 6.k+2%)	53 024	16 383	36 641	
Ratastraktor ZETOR Proxima 80 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	43 386	13 375	30 011	
Traktor FOTON 254 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	8 368	2 947	5 421	
Kapitalirendikohustused kokku	125 679	41 716	83 963	

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Sõiduauto Seat Altea (Intressimäär 6,3% aastas)	9 085	3 731	5 354	
Kapitalirendikohustused kokku	9 085	3 731	5 354	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2011	2010
Masinad ja seadmed	113 339	8 562
Kokku	113 339	8 562

Lisa 10 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2011	2010
Kasutusrendikulu	124 595	66 854

Seisuga 31.12.2011 P.Dussmann Eesti OÜ rendib kasutusrendi tingimustel järgnevaid sõiduautosid:

Volkswagen

Passat- rendilepingu algus 13.11.2007 ja lõpp 24.11.2012
 rendiobjekti maksumus 26 379 EUR.
 rendimakse kuus 325 EUR.
 2011.aastal tasutud rendimakseid 4 220 EUR.

Opel Vivaro- rendilepingu algus 13.02.2008 ja lõpp 24.02.2012

rendiobjekti maksumus 16 352 EUR
 rendimakse kuus 220 EUR.
 2011.aastal tasutud rendimakseid 2 496 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Volkswagen Golf

Variant Trendline -rendilepingu algus 09.10.2008 lõpp 24.10.2013
rendiobjekti maksumus 14 087 EUR
rendimakse kuus 144 EUR
2011.aastal tasutud rendimakseid 1 734 EUR.

Volkswagen Golf

Variant Trendline- rendilepingu algus 19.02.2009 lõpp 24.02.2014
rendiobjekti maksumus 14 087 EUR
rendimakse kuus 145 EUR
2011.aastal tasutud rendimakseid 1 708 EUR.

Skoda Praktik - rendilepingu algus 19.08.2010 lõpp 28.08.2014

rendiobjekti maksumus 8 061 EUR
rendimakse kuus 105 EUR
2011.aastal tasutud rendimakseid 1 260 EUR.

Skoda Jeti Basic- rendilepingu algus 25.02.2010 lõpp 28.02.2013

rendiobjekti maksumus 12 750 EUR
rendimakse kuus 120 EUR
2011.aastal tasutud 1410 EUR.

Volkswagen Gol f- rendilepingu algus 05.10.2010 lõpp 24.10.2014

rendiobjekti maksumus 13 123 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2011.aastal tasutud 2 046 EUR.

Honda Civic - rendilepingu algus 16.12.2010 lõpp 16.11.2013

rendiobjekti maksumus 9 705 EUR
rendimakse kuus 230 EUR
2011.aastal tasutud 2 760 EUR.

Volkswagen Golf - rendilepingu algus 10.02.2011 lõpp 28.02.2015

rendiobjekti maksumus 17 232 EUR.
rendimakse kuus 245 EUR.
2011.aastal tasutud 3 889 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 14.04.2011 lõpp 28.04.2015

rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2011.aastal tasutud 2 811 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 14.04.2011 lõpp 28.04.2015

rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2011.aastal tasutud 2 811 EUR.

Volvo Xc70 - rendilepingu algus 14.09.2011 lõpp 28.09.2015

rendiobjekti maksumus 37 500 EUR
rendimakse kuus 250 EUR
2011.aastal tasutud 11 737 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 06.10.2011 lõpp 24.10.2015

rendiobjekti maksumus 13 310EUR
rendimakse kuus 145 EUR
2011.aastal tasutud 1 602 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Peugeot Boxer - rendilepingu algus 03.11.2011 lõpp 28.10.2016
rendiobjekti maksumus 19 083 EUR
rendimakse kuus 225 EUR.
2011.aastal tasutud 444 EUR.

Lisaks renditi 2011.aastal 217m² bürooruume aadressil Mustamäe tee 4 hoones,
makstes renti 2 042 EUR kuus ja valvekeskuse ruume 160m² aadressil
Pirni tn.12, makstes renti 1 007 EUR kuus. Alates 2010.aasta septembrikuust
renditi 45m² bürooruume ka Tartus, aadressil Vanemuise 21A, makstes renti 215 EUR kuus. Rendisummad aastas olid büroorumide eest
26 670 EUR ja valvekeskuse eest 12 081 EUR.

2011.aastal renditi veel toitlustuspindu alljärgnevalt:

*aadressil J.Sütiste tee 19 174 m²

*aadressil J.sütiste tee 21 484,1 m²

*aadressil Hiiu tn. 39 156 m²

*aadressil Veerenni tn. 24 308 m²

Rendisummad toitlustuspindade eest 2011.aastal olid 45 056 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Lisa 11 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Dussmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR 2,304%+1,55%)	184 517	184 517		
Arvelduskrediit Unicredit Bank (Intressimäär 1M euribor+3,9%)	103 841	103 841		
MasterCard Gold Krediitkaart	272	272		
Lühiajalised laenud kokku	288 630	288 630		
Kapitalirendikohustused kokku	125 679	41 716	83 963	
Laenukohustused kokku	414 309	330 346	83 963	

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Kursana Eesti OÜ(Intressimäär 5,726%)	52 727	52 727		
Dussmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR 2,304%+1,55%)	120 517	120 517		
Arvelduskrediit Unicredit Bank (Intressimäär 1M euribor+3,9%)	63 871	63 871		
MasterCard Gold Krediitkaart	320	320		
Lühiajalised laenud kokku	237 435	237 435		
Kapitalirendikohustused kokku	9 085	3 731	5 354	
Laenukohustused kokku	246 520	241 166	5 354	

Lisa 12 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	160 878	32 384	
Võlad töövõtjatele	244 034	167 122	
Maksuvõlad	216 445	170 390	4
Saadud ettemaksed	1 513	605	
Võlad gruppettevõtjatele	42 674	36 844	17
Kokku võlad ja ettemaksed	665 544	407 345	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	82 702	82 702
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	4 874 748	2 475 792
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	4 874 748	2 475 792
Kokku müügitulu	4 874 748	2 475 792
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Puhastusteenused	1 838 731	1 441 701
Turvateenused	974 889	1 034 091
Toitlustusteenused	2 061 128	0
Kokku müügitulu	4 874 748	2 475 792

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	2 048 901	1 428 517
Sotsiaalmaksud	725 739	500 020
Kokku tööjõukulud	2 774 640	1 928 537
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	492	374

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	0	32 149
Intressitulud	228	33
Intressikulud	-20 988	-10 612
Kokku finantstulud ja -kulud	-20 760	21 570

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 15.03.12
 Allkiri *[Signature]*

Rödl & Partner, Tallinn

[Signature]

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustase emaettevõtja nimetus	Dussmann Service Holding GmbH
Riik, kus aruandekohustustase emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Dussmann AG&Co.KGaA
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011		31.12.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja		224 607		142 597
Tütarettevõtjad			2 175	14 763
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	90	2 584	144 000	52 727

	2010	
	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	256	
Tütarettevõtjad	4 150	33 207

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2011	2010
Arvestatud tasu	32 330	31 446

29.12.2010 müüs P.Dussmann Eesti OÜ endale kuuluva Kursana Eesti OÜ osa Saksamaa Liitvabariigi äriühingule Kursana Residenzen GmbH.

P.Dussmann Eesti OÜ müüs Kursana Eesti OÜ-le alljärgnevaid teenuseid:

2010.aastal-
Turvateenuseid 30 970 EUR

2011.aastal-
Turvateenuseid 18 077 EUR

31.12.2010 nõuded müüdud teenuste osas Kursana Eesti OÜ vastu puudusid.
31.12.2011 võlgnes Kursana Eesti OÜ P.Dussmann OÜ-le müüdud teenuste eest 90 EUR.

2010.aastal arvestati saadud laenult intresse 3 061 EUR, intressimääraga 5,726%
aastas ja ühtlasi tasuti ka samas summas intresse.
2010.aasta lõpul olid kõik P.Dussmann Eesti OÜ kohustused tütarettevõtjale Kursana Eesti OÜ 52 727 EUR, sealhulgas 52 727 EUR laenu eest.

2011.aastal arvestati saadud laenult intresse 2 499 EUR, intressimääraga 5,726%
aastas ja ühtlasi tasuti ka samas summas intress ning tagastati laen kogusummas
52 727 EUR.

2011.aasta lõpul P.Dussmann Eesti OÜ-l kohustused Kursana Eesti OÜ-le puudusid.

Seisuga 31.12.2010 võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ tütarettevõtjale

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 15.03.12
Allkiri 
Rödl & Partner, Tallinn



P.Dussmann Catering OÜ 2009.aasta tehingute eest 14 359 EUR.

2011.aastal P.Dussmann Eesti OÜ ja tema tütarettevõtja P.Dussmann Catering OÜ ühinesid (info ühinemise kohta on lisas 5.

2010.aastal sai osaühing emaettevõtjalt teenusena 256 EUR ja arvestas intresse 5004 EUR, intressimäär oli 4,29 % aastas.

2010.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 142 597 EUR.

2011.aastal sai osaühing emaettevõtjalt teenusena 1 949 EUR ja arvestas intresse 8 530 EUR, intressimäär oli 4,836 % aastas.

Võlg emaettevõtjale suurenes ka ühinemise käigus P.Dussmann Catering OÜ-lt ülevõetud laenu 64 000 EUR, intressikohustuste 4 438 EUR ja ostetud teenuste 4 610 EUR võrra.

2011.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 224 607 EUR.

2011.aastal lõpul võlgnes osaühing Saksamaal asuvatelt teistelt samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatelt ettevõtetelt 2011.aastal ostetud teenuste eest 2 584 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 15.03.12

Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Juhatusel allkirjad 2011. majandusaasta aruandele

P.Dussmann Eesti OÜ juhatus on koostanud 2011. aasta majandusaasta aruande ja esitab selle omanikule kinnitamiseks.

Juhatus:


.....

Anella Stimmer

..5.. märts 2012.a.


.....

Hans Stefan Steinhardt

..15.. März 2012.a.


.....

Axel Gränitz

..15.. März 2012.a.

Rödl & Partner Audit OÜ

**Audit
Raamatupidamine
Maksudonsultatsioonid**

Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
Telefon +372 / 6 805 620
Telefaks +372 / 6 805 621
e-mail tallinn@roedl.ee
www.roedl.ee

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

P. Dussmann Eesti OÜ ainuosanikule

Oleme auditeerinud P. Dussmann Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt P. Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Mart Nõmper
Vandeaudiitor nr. 499
Rödl & Partner Audit OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr. 2
Roosikrantsi 2, Tallinn 10119
15.03.2012



Rödl & Partner International:

Saksamaa, Ameerika Ühendriigid, Araabia Ühendemiraadid, Austria, Bosnia ja Hertsegoviina, Brasiilia, Bulgaaria, Gruusia, Hiina RV, Hispaania, Hongkong, Horvaatia, India, Indoneesia, Itaalia, Kasahstan, Leedu, Lõuna-Aafrika, Läti, Mehhiko, Moldova, Poola, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Suurbritannia, Šveits, Tai, Tšehhi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Venemaa, Vietnam

IBAN: EE37 3300 3325 0275 0005
BIC: FORE EE2X
Danske Bank AS Eesti filiaal
Ärregistri kood: 10585817

Aruande elektroonilised kinnitused

P. DUSSMANN EESTI Osäühing (registrikood: 10068915) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Anella Stimmer	Juhatuse liige	22.06.2012
Resolutsioon:	Käesolevaga kinnitan P.Dussmann Eesti OÜ 2011. a majandusaasta aruande.	

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 503 715
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-17 219
Kokku	-2 520 934
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-2 520 934
Kokku	-2 520 934

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 503 715
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-17 219
Kokku	-2 520 934
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-2 520 934
Kokku	-2 520 934

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hoonete üldpuhastus	81211	1838731	37.72%	Jah
Muu toitlustamine	56291	2061128	42.28%	Ei
Turvatöö, v.a avalik korrakaitse	80101	974889	20.00%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Dussmann Service Holding GmbH		Berliin, Saksamaa	1294000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6517470
Faks	+372 6517471
E-posti aadress	dussmann@dussmann.ee
Veebilehe aadress	www.dussmann.ee